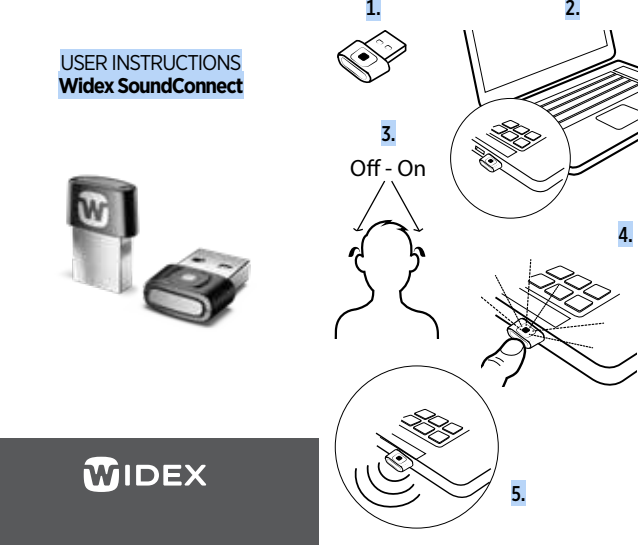




⚠ Запрещается утилизировать это устройство в огонь, помещать в горячий духовой шкаф, разбивать или резать его, так как это может привести к взрыву.

⚠ Не используйте и не носите устройство в шахтах или других местах с наличием взрывоопасных газов, в том числе во время заправки автомобиля.

⚠ Не подвергайте устройство воздействию экстремально низкого атмосферного давления, так как это может привести к взрыву или утечке легковоспламеняющейся жидкости или газа.

⚠ Для получения более подробной информации перейдите на сайт <https://global.widex.com>.

РУССКИЙ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ Widex SoundConnect

⚠ Прежде чем приступить к использованию устройства, внимательно прочтите эту инструкцию.

Назначение
Устройство предназначено для передачи аудиосигналов с персонального компьютера непосредственно на поддерживаемые слуховые аппараты.

ПРИМЕЧАНИЕ
Устройство имеет разъем USB A. Если на вашем компьютере нет конфигурации USB A, вы можете использовать преобразователь.

ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
Подключите устройство к компьютеру. (Рис. 1 и 2)
Перезапустите слуховые аппараты. После этого слуховые аппараты будут находиться в режиме сопряжения в течение 3 минут. (Рис. 3)
Нажмите и удерживайте кнопку на устройстве, пока световой индикатор не начнет мигать синим цветом, затем отпустите ее. (Рис. 4) Теперь SoundConnect находится в режиме сопряжения. Убедитесь, что устройство SoundConnect и ваши слуховые аппараты находятся в пределах 1 м друг от друга. Последовательность сопряжения начнется автоматически. После успешного завершения сопряжения световой индикатор начнет непрерывно гореть зеленым цветом, и, если звук будет воспроизводиться с компьютера, будет происходить его передача на ваши слуховые аппараты. (Рис. 5)

SoundConnect можно подключить только к одному комплекту слуховых аппаратов. Для сопряжения нового комплекта слуховых аппаратов необходимо выполнить те же действия, и новое сопряжение перезапишет существующее.

ПРИМЕЧАНИЕ
После сопряжения, если вы отключите SoundConnect и повторно подключите устройство, статус сопряжения сохранится.

ЗОНА ДЕЙСТВИЯ
Линейно в помещении — до 8 метров
Вне помещения на открытом воздухе — до 5 метров

СОСТОЯНИЕ СВЕТОГОВОГО ИНДИКАТОРА
Мигает белым цветом: устройство не было сопряжено со слуховыми аппаратами.

НОРМАТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ директив ЕС
Директива 2014/53/EC
Настоящим WSAUD A/5 заявляет, что эта модель SoundConnect соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 2014/53/EC. Данное устройство включает в себя радиоприемники, работающие на следующих частотах: 2,4 ГГц; 0,9 мВт EIRP.
Копия декларации соответствия требованиям опубликована на сайте: <https://global.widex.com/doc>

Информация по утилизации
Не утилизируйте слуховые аппараты и их аксессуары вместе с бытовыми отходами.

Слуховые аппараты, батареи и аксессуары необходимо сдавать для утилизации в специализированные организации, занимающиеся переработкой отходов электронного оборудования. Если такой возможности нет, отдайте их своему специалисту по слуховым аппаратам для утилизации в надлежащем порядке.

СИМВОЛЫ
Обозначения, используемые компанией Widex A/S для маркировки медицинских приборов (в этикетках, руководствах по эксплуатации и т. п.)

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
Очищайте устройство мягкой сухой салфеткой.
Не используйте жидкости или химические вещества и не погружайте устройство в жидкости.
Если устройство не используется, храните его в сухом месте, недоступном для детей и домашних животных.
Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно вскрыть или отремонтировать устройство. Эти действия могут выполнять только уполномоченный персонал.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
⚠ Храните и транспортируйте устройство при температуре от –20 до +55 °C (от –4 °F до +131 °F) и относительной влажности (ОВ) 10–95 %.

Символ	Название/описание
	Изготовитель: Изделие произведено изготовителем, чье наименование и адрес указаны рядом с символом.
	Номер по каталогу: Номер изделия по каталогу (артуку).
	Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации Инструкция по эксплуатации содержит важную информацию по тонким вопросам (предупреждения / меры предосторожности), и перед использованием изделия необходимо ознакомиться с ней.

Символ	Название/описание
	Предупреждения Текст, помеченный символом предупреждения, необходимо прочесть до начала эксплуатации изделия.
	Маркировка WEEE «Не утилизировать с бытовыми отходами». По окончании использования изделия его необходимо передать в специализированный пункт сбора для утилизации и переработки во избежание риска причинения вреда окружающей среде или здоровью людей из содержания в нем вредных веществ.
	Маркировка CE Изделие отвечает требованиям, изложенным в директивах Европейского союза по маркировке CE.

Символ	Название/описание
	Маркировка RCM Издание отвечает требованиям по электрической безопасности, нормативным требованиям по ЭМС и радиоспектрал для изделий, поставляемых на австралийский или новозеландский рынок.
	Медицинское изделие Указание на то, что устройство является медицинским изделием.

BOSANSKI

UPUTSTVA ZA KORISNIKE Widex SoundConnect

⚠ Pažljivo pročitajte ova uputstva prije nego što počnete da koristite uređaj.

Namjenska upotreba
Uređaj je namijenjen za prijenos audio signala s ličnog računara direktno na podržane slušne aparate.

BILJEŠKA
Uređaj koristi USB A priključak. Ako kompjuter nema USB A konfiguraciju, možete koristiti konvertor.

KAKO KORISTITI
Povežite uređaj na svoj kompjuter. (Il. 11 i 2)
Ponovo pokrenite slušni aparat. Slušni aparat će potom biti u načinu rada uparivanja na 3 minute. (Il. 3)
Pritisnite i držite pritisnutom dugme na uređaju dok svjetlosni indikator treperi plavom bojom, zatim otpustite. (Il. 4) SoundConnect je sada u načinu rada uparivanja.

Postarajte se da uređaj i slušni aparat budu u međusobnom dometu od 1 metra.
Sekvencija uparivanja počet će automatski.
Svjetlosni indikator će svijetliti konstantno zelenom bojom, kada je uparivanje uspješno dovršeno i ako se zvuk reprodukuje s kompjutera audio ili ako se prenosi na vaš slušni aparat. (Il. 11, 5)

SoundConnect se može upariti samo s jednim kompletom slušnog aparata. Za uparivanje novog kompleta slušnog aparata morate provesti iste korake te će novo uparivanje prebrisati postojeće.

BILJEŠKA
Nakon uparivanja i nakon što isključite SoundConnect i ponovo priključite uređaj, time će se zadržati lokacije.

RASPON
U liniji lokacije od 8 metara
Vanj na otvorenom do 5 metara

SVJETLOSNE INDIKACIJE
Treperi bijelom bojom: Uređaj nije uparen sa slušnim aparatom.

Treperi plavom bojom: Uređaj je u načinu rada uparivanja.
Treperi zelenom bojom: Uređaj traži upareni slušni aparat.
Konstantno zelena boja (niskog intenziteta): Uređaj je povezan sa slušnim aparatom, ali nema audio prijenosa.
Konstantno zelena boja (visokog intenziteta): Uređaj je povezan i ima audio prijenos.
Konstantno narandžasta boja: Uređaj je u režimu za servisiranje, pogledajte rješavanje problema.

Treperi crvenom bojom: Uređaj u režimu greške, pogledajte rješavanje problema.

ODRŽAVANJE
Očistite uređaj koristeći mekanu, suhu krpu.
Ne koristite tečnosti niti hemikalije i ne uranjajte u tečnosti.
Kada se uređaj ne koristi, držite na suhom mjestu, van domašaja djece i kućnih ljubimaca.

Nemojte pokušavati da sami otvorite ili popravljate uređaj. To mogu da rade samo ovlašteni tehničari.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi	1. Nije upareno 2. Van raspona	1. Uparite sa slušnim aparatom 2. Dovedite unutar raspona
Nema zvuka	1. Nije upareno 2. Uređaj je van raspona slušnog aparata 3. Audio sa računara je isključen 4. Drugi audio izlazi uređaj je izabran na računaru	1. Ponovite postupak uparivanja 2. Dovedite unutar raspona 3. Uključite audio računara, i pokušajte pojačati jačinu zvuka 4. Windows: Kliknite na ikonu zvučnika na traci zadataka i izaberite Widex SoundConnect kao izlazi uređaj.
Uređaj ne reaguje, a svjetlosni indikator je postojano narandžasto boje	Uređaj je u servisnom režimu namijenjenom za stručnjaka za sluh	Pritisnite dugme kako biste se vratili na uobičajenu upotrebu
Uređaj ne reaguje, a svjetlosni indikator trepere crvenom bojom	Greška uređaja	Kontaktirajte stručnjaka za sluh
Uređaj ne reaguje, a svjetlosni indikator trepere crvenom bojom	Audio iz "Microsoft Teams" dolazi iz drugog audio uređaja, čak i kada je SoundConnect glavni audio izlazi uređaj na računaru.	Idite na podešavanja u "Microsoft Teams" i izaberite "Uređaj" i podesite opciju "Zvučnik" na SoundConnect

БЪЛГАРСКИ

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА Слухови апарати Widex SoundConnect

⚠ Прочетете внимателно тези инструкции, преди да започнете да използвате устройството

Предназначение и употреба
Устройството е предназначено за предаване на аудио сигнали от Вашия компютър директно към слуховите апарати.

ЗАБЕЛЕЖКА:
Устройството използва конектор USB A. Ако Вашият компютър е без USB A конфигурация, можете да използвате конектор.

НАЧИН НА УПОТРЕБА
Свържете устройството към компютъра. (Карт. 1 и 2)
Рестартирайте Вашите слухови апарати. След това слуховите апарати

ще бъдат в режим на съдвояване за 3 минути. (Карт. 3)
Натиснете и задържте бутона на устройството, докато светлинния индикатор започне да мига в синьо, след което го отпуснете. (Карт. 4)
SoundConnect вече е в режим на съдвояване.
Уверете се, че SoundConnect и Вашият слухов апарат са на разстояние не повече от 1 метър един от друг.
Последователността за съдвояване ще започне автоматично.
Светлинния индикатор ще свети в зелено, когато съдвояването приключи успешно и, ако от компютъра се възпроизвежда звук, той ще се предава към слуховите ви апарати. (Карт. 5)

SoundConnect може да се свдвои само с един комплект слухови апарати. За да свдвоите нов комплект слухови апарати, трябва да извършите същите

НОРМАТИВНА ИНФОРМАЦИЯ Директиви на ЕС
Директива 2014/53/EU
С настоящото, WSAUD A/5 декларира, че този модел SoundConnect е в съответствие с основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/53/EU
Устройството съдържа радиопредаватели, работещи при: 2,4 GHz, 0,9 mW EIRP.
Копие на Декларацията за съответствие може да се намери на адрес: <https://global.widex.com/doc>

Информация относно изхвърлянето
Не изхвърляйте слуховите апарати, аксесоарите за слухови апарати и батериите с обикновените битови отпадъци.

стъпки и новото съдвояване ще презапише съществуващото.

ЗАБЕЛЕЖКА
След съдвояване и изключване на SoundConnect и повторно съдвояване на устройството, то ще запази съдвояването.

ДИАПАЗОН
На линия на обекта до 8 метра
На открито до 5 метра

СВЕТЛИННИ ИНДИКАТОРИ
Мига в бяло: Устройството не е съдвояно със слухови апарати.
Мига в синьо: Устройството е в режим на съдвояване.
Мига в зелено: Устройството търси съдвоени слухови апарати.
Постоянно зелено (висок интензитет): Устройството е свързано със слухови апарати, но не се предава звук.
Постоянно зелено (висок интензитет):

Слуховите апарати, батериите и аксесоарите за слухови апарати трябва да се изхвърлят на местата, предназначени за отпадъци от електрическо и електронно оборудване, или да се предават на вашия слухопротезист за безопасно изхвърляне.

СИМВОЛИ
Това са символите, които обикновено се използват от Widex A/S в текстовете за медицински устройства (етикети, инструкции за употреба и др.).

Символ	Наименование/Описание
	Производител: Продуктът е произведен от производителя, чето име и адрес са посочени до символа. Ако е уместно, може да се посочи и датата на производство.

Устройството е свързано и предава поточно аудио.

Постоянно оранжево: Устройството е в сервисен режим, вижте отстраняване на неизправности

Мига в червено: Устройството е в режим на грешка, вижте отстраняване на неизправности

ПОДДЪРЖКА
Почистете устройството си с мека и суха кърпа.
Не използвайте никакви течности или химикали и не потапяйте в течности. Когато устройството не се използва, съхранявайте го на сухо място далеч от обсега на деца и домашни любимци. Никога не се опитвайте да отваряте или поправяте устройството сами. Това може да бъде направено само от упълномощени техници.

⚠ Никога не сушете устройството си в микровълнова печка или фурна.

⚠ Пазете устройството защитено от прах или външни частици.

Символ	Наименование/Описание
	Каталожен номер: Каталогният номер на продукта (арткула).
	Вижте инструкциите за употреба Инструкциите за употреба съдържат важна предупредителна информация (предупреждения/ предпазни мерки) и трябва да бъдат прочетени, преди да използвате продукта.
	Предупреждение: Текст, който е маркиран със символ за предупреждение, трябва да се прочете преди да използвате продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
⚠ Устройството трябва да се съхранява и транспортира в температурен диапазон от -20°C до +55°C (от -4 °F до 131 °F) и относителна влажност 10-95% RH.

⚠ Вашето устройство е проектирано да работи при температури по време на употреба от -10 °C до +40 °C (14 °F до 104 °F), при влажност от 10-95 % и при атмосферно налягане от 750-1060 mBar.

⚠ Риск от нараняване или токов удар, причинен от повреди на устройствата. Не използвайте видимо повредени устройства и ги върнете на мястото на продажба.

⚠ Никога не сушете устройството си в микровълнова печка или фурна.

⚠ Пазете устройството защитено от прах или външни частици.

⚠ Не изхвърляйте това устройство в огън или в гореща фурна и не намаквайте или ронете устройството, тъй като това може да предизвика експлозия.

⚠ Не използвайте и не носете устройството в мнин или други зони с експлозивни газове, включително при зареждане на превозно средство.

⚠ Не излагайте устройството на прекалено ниско въздушно налягане, тъй като това може да доведе до експлозия или изтичане на запалими течност или газ.

⚠ За повече информация посетете: <https://global.widex.com>.

Символ	Наименование/Описание
	RCM маркировка Продуктът отговаря на регулаторните изисквания за електрическа безопасност, електромагнитна съвместимост и радиочестотен спектър за продукти, доставяни на австралийския или новозеландския пазар.
	Медицинско изделие Индикация, че устройството е медицинско изделие.

SRPSKI

KORISNIČKO UPUTSTVO Widex SoundConnect

⚠ Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre nego što počnete da koristite uređaj.

Namena
Uređaj je namenjen za prenos audio signala sa ličnog računara direktno na podržane slušne aparate.

NAPOMENA:
Uređaj koristi USB A konektor. Ako vaš računar nema USB A konfiguraciju, možete da koristiti konvertor.

UPOTREBA
Povežite uređaj za računarom. (Sl. 11 i 2)
Ponovo pokrenite slušne aparate. Slušni aparati će se 3 minuta nalaziti u režimu uparivanja. (Sl. 3)
Pritisnite i držite dugme na uređaju dok svjetlosni indikator ne počne da treperi plavo, a zatim ga otpustite. (Sl. 4) SoundConnect je sada u režimu uparivanja.

Uverite se da su uređaj SoundConnect i vaši slušni aparati međusobno udaljeni do 1 m. Sekvencija uparivanja će početi automatski. Svjetlosni indikator će svetliti konstantno zeleno kada se uparivanje uspješno završi, a ako se zvuk reprodukuje sa računara, zvuk će biti emitovan na vaše slušne aparate. (Sl. 5)

SoundConnect se može upariti samo sa jednim kompletom slušnih aparata. Da biste uparili novi komplet slušnih aparata, morate preduzeti iste korake i novo uparivanje će zameniti postojeće.

NAPOMENA
Nakon što izvršite uparivanje i isključite SoundConnect i ponovo povežite uređaj, on će zadržati uparivanje.

DOMET
U vidokrug do 8 metara
Na otvorenom prostoru do 5 metara

SVETLOSNA SIGNALIZACIJA
Treperi belo: Uređaj nije uparen sa slušnim aparatom.

HRVATSKI

KORISNIČKE UPUTE Widex SoundConnect

⚠ Pažljivo pročitajte upute prije početka upotrebe uređaja.

Namjena
Ovaj uređaj je namijenjen za prijenos audio signala s osobnog računala izravno na podržana slušna pomagala.

NAPOMENA:
Uređaj koristi USB A konektor. Ako vaše računalo nema USB A konfiguraciju, možete koristiti pretvarač.

KAKO KORISTITI
Povežite uređaj s računalom. (Sl. 11 i 2)
Ponovno pokrenite slušna pomagala. Slušna pomagala potom će biti u načinu rada uparivanja na 3 minute. (Sl. 3)
Pritisnite i držite tipku na uređaju dok svjetlosni indikator ne počne treperiti plavo, zatim otpustite tipku. (Sl. 4) SoundConnect je sada u načinu rada uparivanja.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Uređaj ne radi	1. Nije uparen 2. Van dometa	1. Uparite uređaj sa slušnim aparatom 2. Pomerite se unutar dometa
Nema zvuka	1. Nije uparen 2. Uređaj je van dometa slušnog aparata 3. Zvuk računara je isključen 4. Na računaru je izabran drugi audio izlazi uređaj	1. Ponovite postupak uparivanja 2. Pomerite se unutar dometa 3. Uključite zvuk računara i pokušajte da pojačate zvuk 4. Windows: Kliknite na ikonu zvučnika na traci zadataka i izaberite Widex SoundConnect kao izlazi uređaj.
Uređaj ne reaguje, a svetlosni indikator stalno svetli narandžasto	Uređaj je u servisnom režimu namijenjenom stručnjaku za sluh	Pritisnite dugme da biste se vratili na redovnu upotrebu
Uređaj ne reaguje, a svetlosni indikator trepere crveno	Greška uređaja	Obratite se stručnjaku za sluh
Zvuk programa "Microsoft Teams" čuje se iz drugog audio uređaja, čak i kada je SoundConnect glavni audio izlazi uređaj na računaru	U Windows operativnim sistemima, program "Microsoft Teams" ima svoja podešavanja zvuka koja poništavaju podešavanja operativnog sistema	Idite na podešavanja u "Microsoft Teams", izaberite "Uređaj" i podesite opciju "Zvučnik" na SoundConnect

Postavite SoundConnect uređaj i svoje slušno pomagalo u krugu od jednog metra. Sekvencija uparivanja počinje automatski. Lampica će stalno svijetljeti zeleno, kada je uparivanje uspješno dovršeno i ako se zvuk reproducira s računala, zvuk će se senjreniti na vaša slušna pomagala. (Sl. 5)

SoundConnect može se upariti samo s jednim kompletom slušnih pomagala. Za uparivanje novog kompleta slušnih pomagala morate provesti iste korake te će novo uparivanje prebrisati postojeće.

NAPOMENA
Ako nakon uparivanja odspojite SoundConnect i ponovno ga spojite, on će zadržati vezu s računalom.

RASPON
U zatvorenom prostoru do 8 metara
Vanj na otvorenom do 5 metara

SVJETLOSNi SIGNALI
Bijeska bijelo: Uređaj nije uparen sa slušnim aparatom.

Bijeska plavo: Uređaj je u načinu uparivanja. Bijeska zeleno: Uređaj traži uparena slušna pomagala.
Konstantno zeleno (niskog intenziteta): Uređaj je spojen na slušna pomagala, ali nema strujanja zvuka.
Konstantno zeleno (visokog intenziteta): Uređaj je povezan i struji zvuk.
Stalno narandžasto: Uređaj je u servisnom načinu rada, pogledajte odjeljak za otklanjanje poteškoća.
Bijeska crveno: Uređaj je u načinu rada pogreške, pogledajte odjeljak za otklanjanje poteškoća.

ODRŽAVANJE
Očistite svoj uređaj mekanom, suhom krpom. Nemojte upotrebljavati tekućine ili kemikalije i ne uranjajte uređaj u tekućine.
Kada se ne koristite uređajem, držite ga na suhom mjestu izvan dosega djece i kućnih ljubimaca.
Nikada nemojte sami pokušavati otvoriti ili popraviti uređaj. To je dopušteno samo ovlaštenim tehničarima.

UPOZORENJA
⚠ Uređaj treba čuvati i transportovati u opsegu temperature od -20 °C do +55 °C (od -4 °F do 131 °F) i relativne vlažnosti od 10 do 95%.

⚠ Vaš uređaj je predviđen za rad na temperaturama tokom upotrebe od -10 °C do +40 °C (od 14 °F do 104 °F), u opsegu vlažnosti od 10% do 95% i pod atmosferskim pritiscima od 750 mBar do 1060 mBar.

⚠ Rizik od povrede ili strujnog udara od oštećenih uređaja. Nemojte da koristite uređaje koji su vidljivo oštećeni i vratite ih na prodajno mjesto.

⚠ Nemojte nikada da sušite uređaje u mikrotalasnoj rerni ili rerni.

⚠ Čuvajte uređaj zaštićen od prašine ili spoljnih čestica.

⚠ Ne stavljajte uređaj u vatru ili vruću rernu i nemojte ga lomiti ili igrati jer to može prouzrokovati eksploziju.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi	1. Nisu upareni 2. Izvan dometa	1. Uparite sa slušnim pomagala 2. Postavite uređaj tako da bude unutar dometa
Nema zvuka	1. Nisu upareni 2. Uređaj je izvan izvan dometa slušnog pomagala 3. Zvuk s računala je isključen 4. Na računalu je odabran drugi audio izlazi uređaj	1. Ponovite postupak uparivanja 2. Postavite uređaj tako da bude unutar dometa 3. Uključite zvuk na računalu i pokušajte ga pojačati 4. Windows: Pritisnite ikonu zvučnika na programskoj traci i odaberite Widex SoundConnect kao izlazi uređaj.
Uređaj ne reagira i lampica svijetli narandžasto	Uređaj je u servisnom režimu namijenjenom stručnjacima za slušna pomagala	Pritisnite gumb za povratak na redovitu upotrebu
Uređaj ne reagira i lampica bijeska crveno	Pogreška uređaja	Obratite se svojem stručnjaku za sluh
Zvuk iz programa "Microsoft Teams" izlazi iz drugog audio uređaja, čak i dok je SoundConnect glavni izlazi uređaj na računalu	Na operativnim sustavima Windows, "Microsoft Teams" ima vlastite audio postavke koje nadjačavaju one za operativni sustav	Idite u postavke u programu Windows, "Microsoft Teams", odaberite "Uređaj" i postavite opciju "Zvučnik" na SoundConnect

dispozitiv până când un indicator luminos luminează în albastru, apoi eliberați butonul. (Il. 4) SoundConnect este acum în modul asociere.

Asigurați-vă că dispozitivul SoundConnect și aparatul auditiv se află la maximum 1 metru unul față de celălalt. Secvența de asociere începe automatic. Indicatorul luminos va lumina verde permanent la finalizarea cu succes a asocierii și dacă se aude un sunet de la calculator, fișierul audio va fi redat în flux în aparatul dvs. auditiv. (Il. 5)

SoundConnect se poate asocia doar cu un aparat auditiv. Pentru a asocia un nou aparat auditiv, trebuie să efectuați același pași, iar asocierea nouă o va suprascrie pe cea existentă.

După asociere și după deconectarea dispozitivului SoundConnect și reconectarea acestuia, va menține asocierea.

⚠ Nemojte da koristite ili nosite uređaj u rudnicima ili drugim područjima sa eksplozivnim gasovima, uključujući i situacije kada sipate gorivo u vozilo.

⚠ Ne izlažite uređaj izuzetno niskom vazдушnom pritisku jer to može prouzrokovati eksploziju ili curenje zapaljive tečnosti ili gasa.

⚠ Više informacija možete pronaći na web-sajtu: <https://global.widex.com/doc>

REGULATORNE INFORMACIJE EU direktiva
Direktiva 2014/53/EU
Kompanija Widex A/S ovime izjavljuje da je ovaj SoundConnect model usklađen sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU.
Uređaj sadrži radio predajnike koji rade na: 2,4 GHz, 0,9 mW EIRP.
Primerak Deklaracije o usaglasenosti nalazi se na adresi: <https://global.widex.com/doc>

INTERVAL
In raza vizuala până la 8 metri
Afară, în aer liber, până la 5 metri

Curățați dispozitivul cu ajutorul unei cârpe moi, uscate.

Nu folosiți lichide sau substanțe chimice și nu scufundați în lichid.

Atunci când dispozitivul nu este utilizat, păstrați-l într-un loc uscat, nu-l lăsați la îndemâna copiilor și a animalelor de casă.

Nu încercați niciodată să deschideți sau să reparați dispozitivul pe cont propriu. Acest lucru poate să fie realizat numai de către tehnicienii autorizați.

Dispozitivul nu răspunde și indicatorul luminos este portocaliu continuu

Dispozitivul nu răspunde și indicatorul luminos este roșu intermitent

Fluxul audio de la „Microsoft Teams” se aude dintr-un alt dispozitiv audio, deși SoundConnect este principalul dispozitiv de ieșire de pe calculator

Simbol	Titlu/Descriere
	Marcajul WEEE. „Nu se elimină ca deșeur menajere”. Atunci când trebuie eliminat un produs, trebuie să fie trimis la un centru de colectare desemnat în acest sens pentru reciclare și recuperare pentru a preveni riscul de efecte nedorite asupra mediului sau sănătății umane ca urmare a prezenței substanțelor periculoase.
	Marcajul CE. Produsul corespunde cerințelor europene privind marcajul CE.

⚠ Nenaudaokite ir nedėvėkite įrenginio kasyklose ar kitose vietose, kuriose yra sprogdų dujų, taip pat ir pildami degalų į transporto priemonę.

⚠ Saugokite įrenginį nuo itin žemo oro slėgio, nes tai gali sukelti sprogią arba degių skysčių ar dujų nuotėkį.

⚠ Daugiau informacijos rasite svetainėje https://global.widex.com

INFORMACIJA APIE REGLAMENTAVIMĄ ES direktyvos

Direktiva 2014/53/ES

Šiuo dokumentu WSAUD A/S patvirtina, kad „SoundConnect” modelis atitinka esminius reikalavimus ir susijusias sąlygas, nurodytas Direktyvoje 2014/53/ES.

Įrenginyje yra radijo siųstuvų, veikiančių: 2,4 GHz, 0,9 mW EIRP.

Atitikties deklaracijos kopija gali rastiite https://global.widex.com

Simbolis	Pavadinimas / aprašas
	Informacija apie šalinimą Neišmeskite klasos aparato, jo priedų ir mašininio elementų su būtinėmis atliekomis. Klausos aparatai, mašininio elementai ir priedai turi būti išmetami elektros ir elektronikos atliekų surinkimo vietoje arba perduodami atliekų perdirbėjams.
	Simboliai Dažniausiai „Widex A/S” naudojami simboliai, žymimi ant medicinos prietaisų (etikečių, naudojimo instrukcijų ir t.t.).
	Gamintojas: produkta pagamino gamintojas, kurio pavadinimas ir adresas nurodyti prie šio simbolio. Jie reikia, gali būti nurodyti ir pagaminimo data.
	Katalogo numeris: produkto katalogo (prekės) numeris.

Problema	Išsprendžiamas įtemsis	Risiniųjams
Ierice nedarbojas	1. Nav savienotis pāri 2. Ārpus darbības diapazona	1. Savienojiet pāri ar dzirdes aparātu 2. Pārītojiet atpakaī darbības diapazonā
Nav skaņas	1. Nav savienots pāri 2. Ierice ir ārpus dzirdes aparāta darbības diapazona 3. Datoram ir izslēgta skaņa 4. Datorā ir atlaista cīta skaņas izvades ierice	1. Atkārtojiet savienošanas pāri procesu 2. Pārītojiet atpakaī darbības diapazonā 3. Ieslēdziet datora skanu un iemēģiniet palielināt skaļumu 4. Windows: udevumjāsā noklikšķiniet uz skaļruna ikonas un izvēlieties Widex SoundConnect kā izvades ierici
Ierice nereaģē, un gaismas indikatoris vieniņņēgi deģ oranž krāsā	Ierice ir apkopes režīmā, kas ir paredzēts dzirdes specialistam	Nospiediet pogu, lai atgrieztos parastās lietošanas režīmā
Ierice nereaģē, un gaismas indikatoris mirgo sarkanā krāsā	Ierices kļūda	Sazinieties ar savu dzirdes speciālistu
Skaņa no "Microsoft Teams" tiek atskaņota no citos audio ierīces, pat ja SoundConnect ir galvenā audio izvades ierīce datorā.	Operētājsistēmā Windows programmai "Microsoft Teams" ir savi skaņas iestatījumi, kas atceļ operētājsistēmas iestatījumiem.	Dodieties uz "Microsoft Teams" iestatījumiem, izvēlieties "Devices" (Ierīces) un opciju "Speaker" (Skaļrunis) iestatīt kā SoundConnect

SLOVENŠČINA

NAVODILA ZA UPORABO Widex SoundConnect

⚠ Preden začnete uporabljati pripomoček, pozorno preberite ta navodila.

Predvidena uporaba

Naprava je namenjena prenosu zvočnih signalov iz osebnega računalnika neposredno na podprte slušne aparate.

OPOMBA:

Naprava uporablja priključek USB A. Če vaš računalnik nima konfiguracije USB A, lahko uporabite pretvornik.

KAKO UPORABLJATI

Pripomoček priključite na računalnik. (Sl. 1 in 2)

Znova vklopite svoja slušna aparata. Slušna aparata bosta 3 minute v načinu za seznanjanje. (Slika 3).

Pritisnite in držite gumbo na pripomočku, dokler lučka ne utripa modro, nato pa gumb spustite. (Slika 4) »SoundConnect« je sedaj v načinu za seznanjanje.

Simbol	Naslov/opis
	Katalogska številka Katalogska številka izdelka.
	Upoštevajte navodila za uporabo Uporabniška navodila vsebujejo pomembna varnostna obvestila (opozorila/predvidnostne ukrepe) in jih je treba pred uporabo prebrati.
	Opozorilo – Besedilo, ki je označeno s simbolom za opozorilo, je treba prebrati preden uporabite izdelek.
	Oznaka WEEE – "Ni primerno za odlaganje skupaj z navadnimi odpadki". Če je treba določen izdelek odstraniti, ga odložite na za to označeno mesto za odlaganje za recikliranje in obnovitev, da preprečite tveganje za okolje ali človekovo zdravje, ki je lahko posledica prisotnosti nevarnih snovi.

⚠ Toto zariadenie nezneškodňujte v ohni ani teplovzdušnej rúre a nedrňte ho ani neretže, pretože to môže viesť k výbuchu.

⚠ Zariadenie nepoužívajte ani nenoste v baniach alebo iných oblasťach s výbušnými plnými ani počas tankovania pohybných látok do vozidla.

⚠ Zariadenie nevystavujte extrémne nízkemu tlaku vzduchu, pretože to môže viesť k výbuchu, prip. úniku horľavej kvapaliny alebo plynu.

⚠ Další informace najdete na adrese https://global.widex.com.

Informácie týkajúce sa likvidácie

Náčuvacie prístroje, ich príslušenstvo ani batérie nevhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom.

Náčuvacie prístroje, ich príslušenstvo a batérie sa majú zneškodňovať v zberniach odpadu elektrických a elektronických zariadení alebo odvozdat odborníkovi na starostlivosť o sluch, ktorý zaistí ich bezpečnú likvidáciu.

故障排除	可能的原因	解决方案
设备不工作	1. 未配对 2. 超出工作范围	1. 与助听器配对 2. 移到工作范围内
没有声音	1. 未配对 2. 设备超出助听器工作范围 3. 电脑的音频被静音 4. 在计算机上选择了另一个音频输出设备	1. 重新配对 2. 移到工作范围内 3. 取消电脑音频静音，然后尝试调高音量 4. Windows：单击任务栏中的扬声器图标，然后选择 Widex SoundConnect 作为输出设备
设备无响应，指示灯常亮红色	设备处于供听力保健专家使用的检修模式	按按钮返回正常使用
设备无响应，指示灯闪烁红色	设备错误	请联系您的听力保健专家
“Microsoft Teams”的音频从另一个音频设备发出，即使 SoundConnect 是计算机上的主要音频输出设备	在 Windows 操作系统中，“Microsoft Teams”有自己的音频设置，它会覆盖操作系统的音频设置	进入“Microsoft Teams”中的设置，并将“扬声器”选项设置为 SoundConnect

DEPANARE	Cauza posibilă	Soluție
Problema Dispozitivul nu funcționează	1. Nu s-a realizat asocierea 2. În afara razei de acțiune	1. Asocierea cu aparate auditive 2. Deplasat-vă în raza de acțiune
Nu există sunet	1. Nu s-a realizat asocierea 2. Dispozitivul este în afara razei de acțiune 3. Aparatul nu are dezaschitate sonda a PC-ului și încercați să măriți volumul 4. Un alt dispozitiv de ieșire audio este selectat pentru calculator	1. Repetați procedura de asociere 2. Deplasat-vă în raza de acțiune 3. Anulați funcția de dezaschitare sonda a PC-ului și încercați să măriți volumul 4. Windows: Faceți clic pe pictograma cu difuzoare din bara de activități și alegeți Widex SoundConnect ca dispozitiv de ieșire
Dispozitivul nu răspunde și indicatorul luminos este portocaliu continuu	Dispozitivul este în modul de service destina specialistului dumneavoastră ORL	Apăsati butonul pentru a reveni la utilizarea obișnuită
Dispozitivul nu răspunde și indicatorul luminos este roșu intermitent	Eroare de dispozitiv	Contactați specialistul ORL
Fluxul audio de la „Microsoft Teams” se aude dintr-un alt dispozitiv audio, deși SoundConnect este principa	Pe sistemele de operare cu Windows, „Microsoft Teams” are setările audio proprii care anulează setările sistemului de operare	Mergeți la setările „Microsoft Teams”, selectați „Dispozitiv” și optați pentru „Difuzor” în SoundConnect

Simbol	Titlu/Descriere
	Marcajul RCM Produsul corespunde cerințelor de reglementare privind siguranța electrică, compatibilitatea electromagnetică (EMC) și spectrul de frecvențe radio pentru produsele furnizate pe pieteile din Australia sau Noua Zeelandă.
	Dispozitiv medical Indicația că dispozitivul este un dispozitiv medical.

LIETUVIŲ

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA „Widex SoundConnect”

⚠ Atidėižį perkasykite šias instrukcijas prieš pradėdami naudoti prietaisą.

Paskirtis

Prietaisas skirtas garso signalams perduoti iš asmeninio kompiuterio tiesiai į palaikomus klausos aparatus.

PASTABA.

Prietaisas prijungiamas naudojant USB A jungtį. Jei jūsų kompiuteryje nesunkifigūruota USB A jungtis, galite naudoti keitklį.

KAIP NAUDOTI

Prijunkite prietaisą prie kompiuterio. (Pav. 1 ir 2.

Iš naujo paleiskite savo klausos aparatus. Klausos aparatai veiks susiejimo režimu 3 minutes. (Pav. 3)

Paspauskite ir palaikykite prietaiso mygtuką, kol šviesos indikatorius ims mirksėti mėlyna, tada atleiskite. (Pav. 4) Dabar jungtims „SoundConnect” suporavimo režimas.

Simbolis	Pavadinimas / aprašas
	Informacija apie šalinimą Neišmeskite klasos aparato, jo priedų ir maitinimo elementų su būtinėmis atliekomis. Klausos aparatai, maitinimo elementai ir priedai turi būti išmetami elektros ir elektronikos atliekų surinkimo vietoje arba perduodami atliekų perdirbėjams.
	Simboliai Dažniausiai „Widex A/S” naudojami simboliai, žymimi ant medicinos prietaisų (etikečių, naudojimo instrukcijų ir t.t.).
	Gamintojas: produkta pagamino gamintojas, kurio pavadinimas ir adresas nurodyti prie šio simbolio. Jie reikia, gali būti nurodyti ir pagaminimo data.
	Katalogo numeris: produkto katalogo (prekės) numeris.

Simbolis	Pavadinimas / aprašas
	Žr. naudojimo instrukcijas Naudojoto instrukcijose yra svarbios atsargumo (spėjimų / atsargumo priemonių) informacijos, todėl jas būtina perskaityti prieš naudojant produktą.
	Įspėjimas. Įspėjimo simbolu pažymėta tekstą reikia perskaityti prieš naudojant produktą.
	EEJA (elektros ir elektroninės įrangos atliekų) ženklas: Negalima išmesti su būtinėmis atliekomis. Norint išmesti gaminį į reikia nusigyti į tinkamą surinkimo punktą, kur jis bus perdirbtas ir iš jo bus išimtos naudingos medžiagos, siekiant išvengti galimos gaminių esančių kenksmingų medžiagų žalingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai rizikos.
	Medicinos priemonė Nuoroda yra medicinos priemonė.

⚠ Nemetiet šio ierici ugniai vai karštą cepėskrāni ir nespasiet prie varsiagriežti ierici, jo tas var izraisit sprādzienu.

⚠ Nelietojiet un nenēšājiēt ierici raktuvēs vai citās vietās, kurās ir sprādzienbīstams gāzes, tostarp transportlīdzekļā degvielas uzpildes laikā.

⚠ Nepakļaujiet ierici īpaši zemam gaisa spiedienam, jo tas var izraisīt sprādzienu vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdi.

⚠ Lai iegūtu vairāk informācijas, apmeklējiet vietni https://global.widex.com

Simbolis	Pavadinimas / aprašas
	Žr. naudojimo instrukcijas Naudojoto instrukcijose yra svarbios atsargumo (spėjimų / atsargumo priemonių) informacijos, todėl jas būtina perskaityti prieš naudojant produktą.
	Įspėjimas. Įspėjimo simbolu pažymėta tekstą reikia perskaityti prieš naudojant produktą.
	EEJA (elektros ir elektroninės įrangos atliekų) ženklas: Negalima išmesti su būtinėmis atliekomis. Norint išmesti gaminį į reikia nusigyti į tinkamą surinkimo punktą, kur jis bus perdirbtas ir iš jo bus išimtos naudingos medžiagos, siekiant išvengti galimos gaminių esančių kenksmingų medžiagų žalingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai rizikos.
	Medicinos priemonė Nuoroda yra medicinos priemonė.

BRIDINAJĖMI

⚠ Ierice ir jāuzglabā un jātransportē temperatūras robežās no -20 °C līdz +55 °C (-4 °F līdz 131 °F) un relatīvā gaisa mitruma robežās no 10 līdz 95%.

⚠ Ierice ir paredzēta darbībai temperatūras robežās no -10 °C līdz +40 °C (no 14 °F līdz 104 °F), kā arī mitruma robežās no 10 līdz 95% un atmosfēras spiediena robežās no 750 līdz 1060 mBar.

⚠ Bojātu ierīcu izraisītais traumas vai elektrotraumas risks. Nelietojiet atbaidzami dzirdes ierīces un atgriezīas tirdzniecības vietā.

⚠ Nekādā gadījumā nežāvējiēt ierīces mikroviļņu krāsnī vai cepēskrāsnī.

⚠ Sargājiet ierīci no putekļiem vai ārējām daļiņām.

Jsitikinkite, kad „SoundConnect” ir klausos aparatai yra vienas nuo kito ne didesniu kaip 1 metro atstumu.

Suporavimo seka bus pradėta automatiškai. Sekmingai užbaigus suporavimą, šviesos indikatorius ims mirksėti žaliai ir kompiuteryje leidžiami garso įrašai bus transliuojami į klausos aparatus. (Pav. 5)

„SoundConnect” galima susieti tik su vienu klausos aparatu rinkiniu. Norėdami susieti naują klausos aparatą rinkinį, turėsite atlikti nuo pačius veiksmus ir naujas susiejimas perrasyš esamą.

PASTABA

Po susiejimo atjungus „SoundConnect” ir vėl prijungus prietaisą, jis išliks susietas.

ASTUMTAS

Ne didesnis nei 8 metrai (matomumo zonoje)

Atviroje lauko erdvėje – iki 5 metrų

ŠVIESOS SIGNALAI

Mirksi baltai: įrenginys nesuporuotas su klausos aparatais.

Mirksi mėlyna: įrenginys veikia suporavimo režimu

Mirksi žaliai įrenginys ieško suporuotų klausos aparatų.

Nuolat dega žalia šviesa (mažas intensyvumas): prietaisas prijungtas prie klausos aparatų, tačiau garsas nėra transliuojamas.

Nuolat dega žalia šviesa (didelis intensyvumas): prietaisas prijungtas ir transliuoja garšą

Nuolat dega oranžinė šviesa: jungtasis prietaiso prižiūros režimas, žr. dalį „Gedimų šalinimas”

Mirksi raudonai: jungtasis prietaiso klaidos režimas, žr. dalį „Gedimų šalinimas”

PRIEŽIŪRA

Prietaisą valykite minkšta, sausa šluoste. Nenaudokite jokių skysčių arba cheminių medžiagų, nenardinkite į skysčius.

Kai prietaiso nenaudojate, laikykite jį sausoje vietoje, kur jo nepasiektų vaikai ir naminiai gyvūnai.

Nekadą nebandykite atidaryti ar remontuoti įrenginio patys. Tai daryti gali tik įgalioti technikas.

⚠ Nemetiet šio ierici ugniai vai karštą cepėskrāni ir nespasiet prie varsiagriežti ierici, jo tas var izraisit sprādzienu.

⚠ Nelietojiet un nenēšājiēt ierici raktuvēs vai citās vietās, kurās ir sprādzienbīstams gāzes, tostarp transportlīdzekļā degvielas uzpildes laikā.

⚠ Nepakļaujiet ierici īpaši zemam gaisa spiedienam, jo tas var izraisīt sprādzienu vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdi.

⚠ Lai iegūtu vairāk informācijas, apmeklējiet vietni https://global.widex.com

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Pripomoček ne deluje	1. Ni vzpostavljene povezave 2. Izven dosega	1. Seznaitne s slušniama aparatom 2. Prestavite se v doseg
Brez zvoka	1. Ni vzpostavljene povezave 2. Pripomoček je izven dosega 3. Zvok iz osebnega računalnika je izuščen 4. V računalniku je izbrana druga zvočna izhodna naprava	1. Ponovite postopek seznanjanja 2. Prestavite se v doseg 3. Vklopite zvok osebnega računalnika in poskušajte povzročiti glasnost 4. Windows: Kliknite ikono zvočnika v opravilni vrstici in izberite Widex SoundConnect kot izhodno napravo
Pripomoček se ne odziva in svetlobni indikator neprekinjeno svetloražno	Pripomoček je v servisnem načinu, namenjenem strokovnjaku za sluh	Pritisnite gumbo za vrnitev v običajno uporabo
Pripomoček se ne odziva in svetlobni indikator utripa rdeče	Napaka pripomočka	Obišnite se na strokovnjaka za sluh
Zvok iz »Microsoft Teams» prihaja iz drugega zvočnega pripomočka, čeprav je SoundConnect glavni izhodni zvočni pripomoček v računalniku	V operacijskih sistemih Windows ima »Microsoft Teams» lastne zvočne nastavitve, ki prevladajo nad tistimi za operacijski sistem	Pojdite v nastavitve v »Microsoft Teams», izberite »Naprave» in nastavite možnost »Zvočnik» na SoundConnect

Dbajte na to, aby zariadenie SoundConnect a načúvacie prístroje boli od seba vzdialené maximálne 1 m.

Automaticky sa spustí sekvencia párovania. Po úspešnom ukončení párovania svetelný indikátor zabliká nazeleno a ak sa z počítča prehráva zvuk, bude sa prenášať do vašich načúvacích prístrojov. (Obr. 5)

Zariadenie SoundConnect je možné spárovať iba s jednou súpravou načúvacích prístrojov. Na spárovanie novej súpravy načúvacích prístrojov je potrebné vykonať rovnaké kroky, pričom novým spárovaním sa prepíše existujúce spárovanie.

POZNÁMKA

Po spárovaní a odpojení zariadenia SoundConnect a jeho opätovnom pripojení bude spárovanie zachované.

DOSAĤ

V línii miesta až do 8 metrov

Vonku na vonkajšom priestranstve do 5 metrov

Symbol	Názov/Popis
	Oznaznienie WEEE: „Nevyhadzovat do komunálneho odpadu”. Ak je výrobok nutno zlikvidovať, musí byť odoslaný na určené zberné miesto na recykláciu a obnovu, aby sa znížila riziko poškodenia životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku prítomnosti nebezpečných látok.
	Oznaznienie CE Produkt vyhovuje požiadavkám uvedeným v európskych smerniciach, ktoré sa týkajú označenia CE.

⚠ 請勿在矿井或其他有爆炸性气体的区域（包括车辆加油站）使用或佩戴该设备。

⚠ 请勿将该设备置于极低气压下，因其可能导致爆炸或易燃液体或气体泄漏。

⚠ 如需更多信息，请访问：https://global.widex.com

法规信息 欧盟指令

欧盟指令 2014/53/EU

WSAUD A/S 特此声明，本 SoundConnect 型号符合欧盟指令 2014/53/EU 的基本要求和其它相关规定。

本设备包含无线电发射器，工作参数为：2.4 GHz，0.9 mW EIRP.

要获取符合性声明副本，可访问以下网址：https://global.widex.com/doc

AVERTISSEMENT

⚠ Dispozitivul dvs. trebuie păstrat și transportat la valori ale temperaturii cuprinse între -20 °C și +55 °C (între -4 °F și 131 °F) și la intervale de umiditate de 10-95% umiditate relativă.

⚠ Dispozitivul dvs. este proiectat să funcționeze la temperaturi în timpul utilizării cuprinse între -10 °C și +40 °C (14 °F și 104 °F), la intervale de umiditate de 10-95 % și la presiuni atmosferice de 750-1060 mBar.

⚠ Risca de vătămare sau electrocutare generat de dispozitivele defecte. Nu utilizați dispozitive deteriorate în mod evident și returnați-le la punctul de vânzare.

⚠ Nu ușați niciodată dispozitivele în cuptorul cu microunde sau în cuptor.

⚠ Menționeți dispozitivul protejat împotriva prafului sau particulelor externe.

Mirksi mėlyna: įrenginys veikia suporavimo režimu

Mirksi žaliai įrenginys ieško suporuotų klausos aparatų.

Nuolat dega žalia šviesa (mažas intensyvumas): prietaisas prijungtas prie klausos aparatų, tačiau garsas nėra transliuojamas.

Nuolat dega žalia šviesa (didelis intensyvumas): prietaisas prijungtas ir transliuoja garšą

Nuolat dega oranžinė šviesa: jungtasis prietaiso prižiūros režimas, žr. dalį „Gedimų šalinimas”

Mirksi raudonai: jungtasis prietaiso klaidos režimas, žr. dalį „Gedimų šalinimas”

PRIEŽIŪRA

Prietaisą valykite minkšta, sausa šluoste. Nenaudokite jokių skysčių arba cheminių medžiagų, nenardinkite į skysčius.

Kai prietaiso nenaudojate, laikykite jį sausoje vietoje, kur jo nepasiektų vaikai ir naminiai gyvūnai.

Nekadą nebandykite atidaryti ar remontuoti įrenginio patys. Tai daryti gali tik įgalioti technikas.

LATVIEŠU

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS Widex SoundConnect

⚠ Pirms ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet šīs instrukcijas.

Paredzētā lietošana

Ierīce ir paredzēta skaņas signālu pārraidīšanai no personāla datorā tieši uz atbilstajiem dzirdes aparātiem.

PIEZĪME

Ierīce izmanto USB-A savienotāju. Ja jūsu datoram nav USB-A konfigurācijas, jūs varat izmantot pārvērtedatā.

KĀ LIETOT

Pievienojiet ierīci datoram. (Att. 1 un 2).

Restartējiet dzirdes aparātus. Pēc tam dzirdes aparātā 3 minūtes būs pāri savienošanas režīmā. (Att. 3)

Nospiediet un turiet nospiegtu ierīces pogu, līdz gaismas indikatoris mirgo zilā krāsā, pēc tam atļaidiet. (Att. 4) SoundConnect tagad ir savienošanas pāri režīmā.

REGLAMENTĒJOŠĀ INFORMĀCIJA ES direktīvas

Direktīva 2014/53/ES

Ar šo WSAUD A/S apliecina, ka šis Sound-Connect modelis atbilst pamatprasībām un citiem atbilstošiem noteikumiem saskaņā ar Direktīvu 2014/53/ES.

Ši ierīce satur radio raidītājus, kas darbojas šādās frekvencēs: 2,4 GHz, 0,9 mW EIRP.

Atbilstības deklarācijas kopija ir pieejama vietnē: https://global.widex.com/doc

Informācija par likvidēšanu
Neizmetiet dzirdes aparātus, dzirdes aparātu piederumus un baterijas kopā ar sadzīves atkritumiem.
Dzirdes aparātā, baterijas un dzirdes aparātu piederumi ir jālikvidē elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem paredzētajās vietās vai jānodod dzirdes specialistam drošai likvidācijai.

⚠ Nu aruncați acest dispozitiv în foc sau într-un cuptor feribente și nu zdrobiți sau tăiați dispozitivul, deoarece acest lucru poate provoca o explozie.

⚠ Nu utilizați sau purtați dispozitivul în mine sau alte zone cu gaze explozive, inclusiv atunci când alimentați un vehicul.

⚠ Nu supuneți dispozitivul la o presiune extrem de scăzută a aerului, deoarece acest lucru poate duce la o explozie sau la scurgeri de lichid sau gaz inflamabil.

⚠ Puteți găsi informații suplimentare pe https://global.widex.com

INFORMAȚII DE REGLEMENTARE - Directivele UE

Directiva 2014/53/UE

WSAUD A/S declară prin prezența că acest model de SoundConnect este în

Problema	Galia priežastis	Sprendimas
Įrenginys neveikia	1. Nesusietas 2. Už diapazono ribų	1. Susiekit su klausos aparatais 2. Perkelkite į veikimo diapazoną
Nėra garso	1. Nesusietas 2. Įrenginys yra už klausos aparatų veikimo diapazono ribų 3. Kompiuteriye nutildytas garsas 4. Kompiuteriye pasininktas kitas garso išvesties prietaisas	2. Perkelkite susiejimo procesą 3. Įjunkite kompiuterio garšą ir pabandykite padidinti garsumą 4. „Windows”: Užduokite juosto puslėstikite piktogramą ir kaip išvesties įrenginį pasirinkite „Widex SoundConnect”.
Įrenginys nereaaguoja, o šviesos indikatorius nepertakuojamai šviečia oranžine šviesa	Įrenginys veikia klausos prižiūros specialistui skirtu prižiūros režimu	Paspauskite mygtuką, kad įjungtumėte prie įprasto naudojimo
Įrenginys nereaaguoja, o šviesos indikatorius mirksi raudonai	Įrenginio klaida	Susiekit su savo klausos prižiūros specialistu
„Microsoft Teams” garsas sklinda iš kito garso įrenginio, nors „Sound-Connect” yra pagrindinis kompiuterio garso išvesties įrenginys	„Windows” operacinės sistemos „Microsoft Teams” turi savo garso nustatymus, kurie turi pirmenybę prieš operacinės sistemos nustatymus.	Eikite į „Microsoft Teams” nustatymus, pasirinkite „Įrenginiai” ir nustatykite parinktį „Garšiakalbis” į „SoundConnect”.

Pārliecinieties, vai SoundConnect ierice un dzirdes aparāti atrodas ne vairāk kā 1 metra attālumā viens no otra.

Savienošanas pāri darbība tiks sākota automātiski.

Ja savienošana pāri ir sekmīgi pabeigta, gaismas indikatoris nepārtraukti deg zilā krāsā, un ja datorā tiek atskaņota skaņa, tā tiks straumētā dzirdes aparātā. (Att. 5)

SoundConnect var savienot arī tikai ar vienu dzirdes aparātu komplektu. Lai to savienotu pāri ar jaunu dzirdes aparātu komplektu, izpildiet šās pašas darbības, un jaunā savienošana pāri pārkārstīs esošo.

PIEZĪME

Ja pēc savienošanas pāri atvienosit SoundConnect un vēlreiz pievienosit ierīci, tā saglabās pāra savienojumu.

DIAPAZONS

Redzamības zonā līdz 8 metriem

Ārpus telpām brīvā dabā līdz 5 metriem